

GÖSTERİM PROGRAMI / SCREENING SCHEDULE

05.06.2008 - PERŞEMBE / THURSDAY

17:00 *Anita Treni Kaçırmadı / Anita No Pierde el Tren / Anita Takes a Chance*

20:00 *Aşkın Cıdası / Manjar de Amor / Food of Love*

06.06.2008 - CUMA / FRIDAY

17:00 *Barcelona / Barcelona (un mapa)*

20:00 *Ölmek ya da Ölmek / Morir (o no) / To Die or Not*

07.06.2008 - CUMARTESİ / SATURDAY

14:00 *Ölmek ya da Ölmek / Morir (o no) / To Die or Not*

17:00 *Herşeyin Aşlı / El porqué de las cosas / What It's All About*

08.06.2008 - PAZAR / SUNDAY

14:00 *Anita Treni Kaçırmadı / Anita No Pierde el Tren / Anita Takes a Chance*

10.06.2008 - SALI / TUESDAY

20:00 *Barcelona / Barcelona (un mapa)*

12.06.2008 - PERŞEMBE / THURSDAY

20:00 *Herşeyin Aşlı / El porqué de las cosas / What It's All About*

13.06.2008 - CUMA / FRIDAY

17:00 *Ölmek ya da Ölmek / Morir (o no) / To Die or Not*

14.06.2008 - CUMARTESİ / SATURDAY

14:00 *Barcelona / Barcelona (un mapa)**

15.06.2008 - PAZAR / SUNDAY

14:00 *Aşkın Cıdası / Manjar de Amor / Food of Love*

* Ventura Pons 14 Haziran Cumartesi günü, son filmi Barcelona'nın saat 14:00'teki gösteriminin ardından izleyicilerle bir söyleşi yapacak. On 14th June Saturday Ventura Pons will be in conversation with the audience following the 14:00 screening of his latest film Barcelona (Un Mapa).

Gösterimler Pera Müzesi Oditoryumu'nda ücretsiz yapılacaktır. The screenings will take place in Pera Museum Auditorium and will be free.



SUNA VE İNAN

KIRAÇ VAKFI

Megrutiyet Cad., 65
Tepebaşı-Beyoğlu/İstanbul

Tel : 0 212 334 99 00

Faks : 0 212 245 01 45

www.peramuzesi.org.tr

VENTURA PONS

Filmleri / Films



5 - 15 Haziran / June 2008

İstanbul Cervantes işbirliğiyle
With the collaboration of Cervantes Institute Istanbul



INSTITUTE
CERVANTES
ESTAMBUL

Türkiye'nin İspanyolca dil eğitimi veren tek İspanyol resmi kurumu



PERA
MÜZESİ

Anita Treni Kaçırmadı / Anita No Pierde el Tren / Anita Takes a Chance

50 yaşındaki Anita, bir sinema gişesinde bilet satıcısıdır. Eski sinema binası, yerine yenisi yapılmak üzere yıkılır ve Anita da emekli olmak zorunda kalır. Ama Anita'nın hayatı inşaatta çalışan bir buldozer sürücüsüyle değişecektir.

50 year-old Anita has been working at a cinema box office. The old theatre building is demolished to give way to a new cinema, and she is forced into early retirement. Anita's life takes on a change as she meets a man who drives a bulldozer at the construction site.

Yönetmen / Director: Ventura Pons

Oyuncular / Cast: Rosa Maria Sardà, José Coronado, Maria Barranco
İspanya / Spain, 2001, 90'
İspanyolca, Türkçe altyazılı / Spanish with Turkish subtitles

Aşkın Cıdası / Manjar de Amor / Food of Love



Genç ve yetenekli müzik bölümü öğrencisi Paul, dünyanın en meşhur piyanistlerinden Richard Kennington'ın San Francisco'da vereceği konserde nota sayfalarını çevirmek için işe alınır. Çalışkanlığının ötesinde hayli çekici de olan Paul,

kariyerlerinin zirvesindeki Kennington ve menajeri Mansuryan'ın dikkatinden kaçmaz. Film, zorlukları aşan bir aşk hikâyesini anlatıyor.

Paul, a handsome and talented music student is employed as the page-turner at one of the world famous pianist Kennington's concert in San Francisco. Not only is Paul diligent but also extremely attractive, a fact noticed by Kennington and his agent Mansourian, two men at the top of their chosen careers. The film tells the story of love through hardships.

Yönetmen / Director: Ventura Pons

Oyuncular / Cast: Juliet Stevensen, Paul Rhys, Alan Corduner, Kevin Bishop
İspanya / Spain, 2001, 90'
İngilizce, Türkçe altyazılı / English with Turkish subtitles

Barcelona / Barcelona (un mapa)

Modern kent yaşamının yalnızlık hali içindeki altı insanın yolları Barcelona'daki yıkık dökük bir evde kesişir: Ev sahibi yaşlı çift, yaşlı kadının kardeşi ve üç kiracısı. Filmde Barcelona'daki bu hayatların, ensest, eşcinsellik ve zinayla birbirlerine karışması anlatılıyor.



Six characters - contemporary archetypes of urban solitude - meet in an old apartment located in the city center of Barcelona: An elderly married couple, her brother and three tenants. In this non-descript Barcelona incest, homosexuality and adultery are intertwined in the life of these characters'.

Yönetmen / Director: Ventura Pons

Oyuncular / Cast: Nuria Espert, Josep Maria Pou, Rosa Maria Sardà, Jordi Bosch
İspanya / Spain, 2007, 90'
İspanyolca, Türkçe altyazılı / Spanish with Turkish subtitles

Ölmek ya da Ölmemek / Morir (o no) / To Die or Not

Yedi ayrı hikâyeden oluşan filmler ana karakterlerin ölmesiyle son buluyor, Yönetmen'in (Ventura Pons'un) araya girip hikayeleri yeniden yorumlamasına kadar.



Seven individual stories each ending in the death of the main

character, that is until fate (as in the from of Ventura Pons, the film maker) intervenes and rewrites history.

Yönetmen / Director: Ventura Pons

Oyuncular / Cast: Lluís Homar, Carme Elias, Roger Coma, Marc Martínez
İspanya / Spain, 2000, 89'
İspanyolca, Türkçe altyazılı / Spanish with Turkish subtitles

Herşeyin Aşlı / El porqué de las cosas / What It's All About

Arzu, itaat, aşk, kıskançlık, hassasiyet, dürüstlük, samimiyet ve tutku gibi duyguları işleyen film onbeş kısa bölümden oluşuyor ve iradeyle kuşku üzerine fantastik bir anlatım sunuyor.



This amusing film in fifteen episodes is about human behaviour (Desire, Submission, Love, Jealousy, Wisdom, Honesty, Sincerity, Passion, Faith) and situated between fantastic stories of Willpower and Doubt.

Yönetmen / Director: Ventura Pons

Oyuncular / Cast: Lluís Homar, Pepa Lopez y Alex Casanovas, Merce Aranega
İspanya / Spain, 1994, 94'
İspanyolca, Türkçe altyazılı / Spanish with Turkish subtitles

VENTURA PONS Söyleşi / In conversation

14 Haziran / June
Cumartesi / Saturday
16:00



Ventura Pons son filmi Barcelona'nın 14:00'teki gösteriminin ardından izleyicilerle söyleşi yapacak.

Ventura Pons will be in conversation with the audience following the 14:00 screening of his latest film Barcelona (Un Mapa).